

Correctional Service

Service correctionnel

RETURN BIDS TO :

RETOURNER LES SOUMISSIONS À : Bid Receiving - Réception des soumissions:

Correctional Service Canada

bidsubmissions.GEN-NHQContracting@CSC-SCC.GC.CA

Attn : Joanne Steffin

REQUEST FOR PROPOSAL DEMANDE DE PROPOSITION

Proposal to: Correctional Service Canada

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out thereof.

Proposition à: Service Correctionnel du Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux appendices ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s). **Comments — Commentaires :**

THIS DOCUMENT DOES NOT CONTAIN A SECURITY REQUIREMENT

LE PRÉSENT DOCUMENT NE COMPORTE AUCUNE EXIGENCE RELATIVE À LA SÉCURITÉ.

Vendor/Firm Name and Address — Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur :

Telephone # - Nº de Téléphone :

Fax # — No de télécopieur :

Email / Courriel : _____

GST # or SIN or Business # --- Nº de TPS ou NAS ou Nº d'entreprise :

| Title — Sujet: | |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|
| Psychological Expert for CSC | |
| Solicitation No. — Nº. de l'invitation | Date: |
| 21120-18-2667286 | |
| Client Reference No. — Nº. de | Référence du Client |
| 21120-18-2667286 | |
| GETS Reference No. — Nº. de | Référence de SEAG |
| 21120-18-2667286 | |
| Solicitation Closes — L'invitat | ion prend fin |
| at /à : 14 :00 EDT | |
| on / le : 10 July 2018 | |
| F.O.B. — F.A.B. Plant – Usine: Destinatio | n: X Other-Autre: |
| Address Enquiries to — Soume | ettre toutes questions à: |
| Joanne.steffin@csc-scc.gc.ca | |
| Telephone No. – Nº de téléphone: 613 947-3430 | Fax No. – Nº de télécopieur: |
| Destination of Goods, Services and Destination des biens, services et co | |
| See Herein | |
| Instructions: See Herein Instructions : Voir aux présentes | |
| Delivery Required — Livraison exigée : See herein | Delivery Offered – Livrasio proposée : Voir aux présente |
| Name and title of person authorize Nom et titre du signataire autorisé | d to sign on behalf of Vendor/I |
| Name / Nom | Title / Titre |
| | |
| | Date |
| Signature | Date |
| Signature (Sign and return cover page with Signer et retourner la page de cou | bid proposal / |
| (Sign and return cover page with | bid proposal / |
| (Sign and return cover page with | bid proposal / |

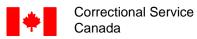


TABLE OF CONTENTS

PART 1 - GENERAL INFORMATION

- 1. Security Requirement
- 2. Statement of Work
- 3. Revision of Departmental Name
- 4. Debriefings
- 5. Trade Agreements
- 6. Procurement Ombudsman

PART 2 - BIDDER INSTRUCTIONS

- 1. Standard Instructions, Clauses and Conditions
- 2. Submission of Bids
- 3. Former Public Servant
- 4. Enquiries, Bid Solicitation
- 5. Applicable Laws

PART 3 - BID PREPARATION INSTRUCTIONS

- 1. Bid Preparation Instructions
- 2. Section I: Technical Bid
- 3. Section II: Financial Bid
- 4. Section III: Certifications

PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION

- 1. Evaluation Procedures
- 2. Basis of Selection

PART 5 – CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION

- 1. Certifications Required with the Bid
- 2. Certifications Precedent to Contract Award and Additional Information

PART 6 - RESULTING CONTRACT CLAUSES

- 1. Security Requirement
- 2. Statement of Work
- 3. Standard Clauses and Conditions
- 4. Term of Contract
- 5. Authorities
- 6. Payment
- 7. Invoicing Instructions
- 8. Certifications and Additional Information
- 9. Applicable Laws
- 10. Priority of Documents
- 11. Termination on Thirty Days Notice
- 12. Insurance
- 13. Ownership Control
- 14. Closure of Government Facilities



- 15. Tuberculosis Testing
- 16. Compliance with CSC Policies
- 17. Health and Labour Conditions
- 18. Identification Protocol Responsibilities
- 19. Dispute Resolution Services
- 20. Contract Administration
- 21. Privacy
- 22. Proactive Disclosure of Contracts with Former Public Servants
- 23. Information Guide for Contractors
- 24. Government Site Regulations

List of Annexes:

- Annex A Statement of Work
- Annex B Proposed Basis of Payment
- Annex C Evaluation Criteria
- Annex D CSC Task Authorization form

PART 1 - GENERAL INFORMATION

1. Security Requirement

NO SECURITY REQUIREMENT EXISTS.

Contractor/Offeror will be escorted at all times during the performance of this contract. Access to PROTECTED information or assets is not permitted.

2. Statement of Work

The Work to be performed is detailed under Article 2 of the resulting contract clauses.

3. Revision of Departmental Name

As this bid solicitation is issued by Correctional Service Canada (CSC), any reference to Public Works and Government Services Canada (PWGSC) or its Minister contained in full text or by reference in any term, condition or clause of this document, or any resulting contract, must be interpreted as a reference to CSC or its Minister.

4. Debriefings

Bidders may request a debriefing on the results of the bid solicitation process. Bidders should make the request to the Contracting Authority within 15 working days of receipt of the results of the bid solicitation process. The debriefing may be in writing, by telephone or in person.

5. Trade Agreements

The requirement is subject to the provisions of the North American Free Trade Agreement (NAFTA), and the Canadian Free Trade Agreement (CFTA).

6. Procurement Ombudsman

The Office of the Procurement Ombudsman (OPO) was established by the Government of Canada to provide an independent avenue for suppliers to raise complaints regarding the award of contracts under \$25,000 for goods and under \$100,000 for services. You have the option of raising issues or concerns regarding the solicitation, or the award resulting from it, with the OPO by contacting them by telephone at 1-866-734-5169 or by e-mail at <u>boa-opo@boa-opo.gc.ca</u>. You can also obtain more information on the OPO services available to you at their website at <u>www.opo-boa.gc.ca</u>.

7. Multiple Contracts

It is intended to result in the award of up to a maximum of **two (2) contract(s)**, **one (1) English** for English speaking Regions and one (1) French for French speaking Regions.

Each contract will be for one year, plus three (3) one-year option allowing Canada to extend the term of the contract(s).



PART 2 - BIDDER INSTRUCTIONS

1. Standard Instructions, Clauses and Conditions

All instructions, clauses and conditions identified in the bid solicitation by number, date and title are set out in the <u>Standard Acquisition Clauses and Conditions</u> Manual (https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual) issued by Public Works and Government Services Canada.

Bidders who submit a bid agree to be bound by the instructions, clauses and conditions of the bid solicitation and accept the clauses and conditions of the resulting contract.

The 2003 (2017-04-27) Standard Instructions - Goods or Services - Competitive Requirements, are incorporated by reference into and form part of the bid solicitation.

Subsection 5.4 of 2003, Standard Instructions - Goods or Services - Competitive Requirements, is amended as follows:

Delete: sixty (60) days Insert: one hundred twenty (120) days

2. Submission of Bids

Bids must be submitted only to Correctional Service of Canada (CSC) by the date, time and place indicated on page 1 of the bid solicitation.

3. Former Public Servants

Contracts awarded to former public servants (FPS) in receipt of a pension or of a lump sum payment must bear the closest public scrutiny, and reflect fairness in the spending of public funds. In order to comply with Treasury Board policies and directives on contracts awarded to FPSs, bidders must provide the information required below before contract award. If the answer to the questions and, as applicable the information required have not been received by the time the evaluation of bids is completed, Canada will inform the Bidder of a time frame within which to provide the information. Failure to comply with Canada's request and meet the requirement within the prescribed time frame will render the bid non-responsive.

Definitions

For the purposes of this clause, "former public servant" is any former member of a department as defined in the *Financial Administration Act*, R.S., 1985, c. F-11, a former member of the Canadian Armed Forces or a former member of the Royal Canadian Mounted Police. A former public servant may be:

- a. an individual;
- b. an individual who has incorporated;
- c. a partnership made of former public servants; or
- d. a sole proprietorship or entity where the affected individual has a controlling or major interest in the entity.

"lump sum payment period" means the period measured in weeks of salary, for which payment has been made to facilitate the transition to retirement or to other employment as a result of the implementation of various programs to reduce the size of the Public Service. The lump sum



payment period does not include the period of severance pay, which is measured in a like manner.

"pension" means a pension or annual allowance paid under the <u>Public Service Superannuation</u> <u>Act</u> (PSSA), R.S., 1985, c. P-36, and any increases paid pursuant to the <u>Supplementary</u> <u>Retirement Benefits Act</u>, R.S., 1985, c. S-24 as it affects the PSSA. It does not include pensions payable pursuant to the <u>Canadian Forces Superannuation Act</u>, R.S., 1985, c. C-17, the <u>Defence</u> <u>Services Pension Continuation Act</u>, 1970, c. D-3, the <u>Royal Canadian Mounted Police Pension</u> <u>Continuation Act</u>, 1970, c. R-10, and the <u>Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act</u>, R.S., 1985, c. R-11, the <u>Members of Parliament Retiring Allowances Act</u>, R.S., 1985, c. M-5, and that portion of pension payable to the <u>Canada Pension Plan Act</u>, R.S., 1985, c. C-8.

Former Public Servant in Receipt of a Pension

As per the above definitions, is the Bidder a FPS in receipt of a pension? Yes () No ()

If so, the Bidder must provide the following information, for all FPSs in receipt of a pension, as applicable:

- a. name of former public servant;
- b. date of termination of employment or retirement from the Public Service.

By providing this information, Bidders agree that the successful Bidder's status, with respect to being a former public servant in receipt of a pension, will be reported on departmental websites as part of the published proactive disclosure reports in accordance with <u>Contracting Policy Notice</u>: <u>2012-2</u> and the <u>Guidelines on the Proactive Disclosure of Contracts</u>.

Work Force Adjustment Directive

Is the Bidder a FPS who received a lump sum payment pursuant to the terms of the Work Force Adjustment Directive? **Yes** () **No** ()

If so, the Bidder must provide the following information:

- a. name of former public servant;
- b. conditions of the lump sum payment incentive;
- c. date of termination of employment;
- d. amount of lump sum payment;
- e. rate of pay on which lump sum payment is based;
- f. period of lump sum payment including start date, end date and number of weeks;
- g. number and amount (professional fees) of other contracts subject to the restrictions of a work force adjustment program.

For all contracts awarded during the lump sum payment period, the total amount of fees that may be paid to a FPS who received a lump sum payment is \$5,000, including Applicable Taxes.

4. Enquiries – Bid Solicitation

All enquiries must be submitted in writing to the Contracting Authority no later than five (5) business days before the bid closing date. Enquiries received after that time may not be answered.



Bidders should reference as accurately as possible the numbered item of the bid solicitation to which the enquiry relates. Care should be taken by bidders to explain each question in sufficient detail in order to enable Canada to provide an accurate answer. Technical enquiries that are of a proprietary nature must be clearly marked "proprietary" at each relevant item. Items identified as "proprietary" will be treated as such except where Canada determines that the enquiry is not of a proprietary nature. Canada may edit the question(s) or may request that the Bidder do so, so that the proprietary nature of the question(s) is eliminated, and the enquiry can be answered to all Bidders. Enquiries not submitted in a form that can be distributed to all Bidders may not be answered by Canada.

5. Applicable Laws

Any resulting contract must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in the applicable region.

Bidders may, at their discretion, substitute the applicable laws of a Canadian province or territory of their choice without affecting the validity of their bid, by deleting the name of the Canadian province or territory specified and inserting the name of the Canadian province or territory of their choice. If no change is made, it acknowledges that the applicable laws specified are acceptable to the bidders.

PART 3 - BID PREPARATION INSTRUCTIONS

1. Bid Preparation Instructions

CSC requests that bidders provide their bid in separately bound sections as follows:

Section I: Technical Bid: one (1) soft copy

Section II: Financial Bid: one (1) soft copy

Section III: Certifications: one (1) soft copy

Prices must appear in the financial bid only. No prices must be indicated in any other section of the bid.

Bidders are requested to submit their Financial Bid in an electronic document separate from their technical proposal.

2. Section I: Technical Bid

In their technical bid, Bidders should explain and demonstrate how they propose to meet the requirements and how they will carry out the work.

3. Section II: Financial Bid

Bidders must submit their financial bid in accordance with the Basis of Payment detailed in Annex B - Proposed Basis of Payment. The total amount of Applicable Taxes must be shown separately.

See Annex B – Proposed Basis of Payment for the Pricing Schedule format.

3.1 Exchange Rate Fluctuation

SACC Manual clause C3011T (2013-11-06) Exchange Rate Fluctuation

4. Section III: Certifications

Bidders must submit the certifications and additional information required under Part 5.



PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION

1. Evaluation Procedures

- (a) Bids will be assessed in accordance with the entire requirement of the bid solicitation including the technical and financial evaluation criteria.
- (b) An evaluation team composed of representatives of CSC will evaluate the bids.

1.1 Technical Evaluation

1.1.1 Mandatory Technical Criteria

Proposals will be evaluated to determine if they meet all mandatory requirements outlined in **Annex C – Evaluation Criteria**. Proposals not meeting all mandatory criteria will be declared non-responsive and will be given no further consideration.

1.2 Financial Evaluation

SACC Manual Clause A0220T (2014-06-26), Evaluation of Price - Bid

Proposals containing a financial bid other than the one requested at Article 3. Section II: Financial Bid of PART 3 – BID PREPARATION INSTRUCTIONS will be declared non-compliant.

2. Basis of Selection

SACC Manual Clause A0031(2010-08-16), Basis of Selection – Mandatory Technical Criteria

PART 5 - CERTIFICATIONS AND ADDITIONAL INFORMATION

Bidders must provide the required certifications and additional information to be awarded a contract.

The certifications provided by Bidders to Canada are subject to verification by Canada at all times. Unless specified otherwise, Canada will declare a bid non-responsive or will declare a contractor in default if any certification made by the Bidder is found to be untrue whether made knowingly or unknowingly, during the bid evaluation period or during the contract period.

The Contracting Authority will have the right to ask for additional information to verify the Bidders' certifications. Failure to comply and to cooperate with any request or requirement imposed by the Contracting Authority may render the bid non-responsive or constitute a default under the Contract.

1. Certification Required with the Bid

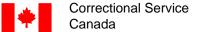
Bidders must submit the following duly completed certification as part of their bid.

1.1 Integrity Provisions – Declaration of Convicted Offenses

- A) Subject to subsection B, by submitting a bid in response to this bid solicitation, the Bidder certifies that:
 - i. it has read and understands the Ineligibility and Suspension Policy;
 - ii. it understands that certain domestic and foreign criminal charges and convictions, and other circumstances, as described in the Policy, will or may result in a determination of ineligibility or suspension under the Policy;
 - iii. it is aware that Canada may request additional information, certifications, and validations from the Bidder or a third party for purposes of making a determination of ineligibility or suspension;
 - iv. it has provided with its bid a complete list of all foreign criminal charges and convictions pertaining to itself, its affiliates and its proposed first tier subcontractors that, to the best of its knowledge and belief, may be similar to one of the listed offenses in the Policy;
 - v. none of the domestic criminal offenses, and other circumstances, described in the Policy that will or may result in a determination of ineligibility or suspension, apply to it, its affiliates and proposed first tier subcontractors; and
 - vi. it is not aware of a determination of ineligibility or suspension issued by PWGSC that applies to it.
- B) Where a Bidder is unable to provide any of the certifications required by subsection A, it must submit with its bid the completed Integrity Declaration Form (http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ci-if/declaration-eng.html). Bidders must submit this form to Correctional Service of Canada with their bid.

2. Certifications Precedent to Contract Award and Additional Information

The certifications and additional information listed below should be submitted with the bid, but may be submitted afterwards. If any of these required certifications or additional information is not completed and submitted as requested, the Contracting Authority will inform the Bidder of a time



frame within which to provide the information. Failure to provide the certifications or the additional information listed below within the time frame provided will render the bid non-responsive.

2.1 Integrity Provisions – Required documentation

List of names: all Bidders, regardless of their status under the Ineligibility and Suspension Policy, must submit the following information:

- i. Bidders that are corporate entities, including those bidding as joint ventures, must provide a complete list of the names of all current directors or, for a privately owned corporation, the names of the owners of the corporation;
- ii. Bidders bidding as sole proprietors, including sole proprietors bidding as joint ventures, must provide a complete list of the names of all owners; or
- iii. Bidders that are a partnership do not need to provide a list of names.

List of Names:

OR

The Bidder is a partnership

During the evaluation of bids, the Bidder must, within 10 working days, inform the Contracting Authority in writing of any changes affecting the list of names submitted with the bid.

2.2 Federal Contractors Program for Employment Equity - Bid Certification

By submitting a bid, the Bidder certifies that the Bidder, and any of the Bidder's members if the Bidder is a Joint Venture, is not named on the Federal Contractors Program (FCP) for employment equity "FCP Limited Eligibility to Bid" list available at the bottom of the page of the Employment and Social Development Canada (ESDC) - Labour's website (http://www.esdc.gc.ca/en/jobs/workplace/human_rights/employment_equity/federal_cont ractor_program.page?&_ga = 1.229006812.1158694905.1413548969).

Canada will have the right to declare a bid non-responsive if the Bidder, or any member of the Bidder if the Bidder is a Joint Venture, appears on the "<u>FCP Limited Eligibility to</u> <u>Bid</u> " list at the time of contract award.

2.3 Status and Availability of Resources

SACC Manual clause A3005T (2010-08-416) Status and Availability of Resources

2.4 Language Requirements - English, Bilingual, and French Essential

By submitting a bid, the Bidder certifies that, should it be awarded a contract as result of the bid solicitation, every individual proposed in its bid will be



fluent in English for the Pacific, Prairies, Ontario, and Atlantic Regions. The individual(s) proposed must be able to communicate orally and in writing in English without any assistance and with minimal errors.

fluent in French or bilingual for the Quebec and Atlantic Region. The individual(s) proposed must be able to communicate orally and in writing in French without any assistance and with minimal errors.

2.5 Certification:

By submitting a bid, the Bidder certifies that the information submitted by the Bidder in response to the above requirements is accurate and complete.

PART 6 - RESULTING CONTRACT CLAUSES

The following clauses and conditions apply to and form part of any contract resulting from the bid solicitation.

1. Site Security Requirement

- NIL security screening required as there is no access to sensitive information or assets. Contractor personnel will be escorted at all times by Correctional Service Canada personnel or those authorized by CSC on its behalf. CSC has developed very stringent internal policies to ensure that the security of institutional operations is not compromised.
- Contractor personnel must adhere to institutional requirements for the conduct of searches by Correctional Service Canada, prior to admittance to the institution/site. Correctional Service Canada reserves the right to deny access to any institution/site or part thereof of any Contractor personnel, at any time.

2. Statement of Work

The Contractor must perform the Work in accordance with the Statement of Work at Annex A.

2.1 Task Authorization

The Work or a portion of the Work to be performed under the Contract will be on an "as and when requested basis" using a Task Authorization (TA). The Work described in the TA must be in accordance with the scope of the Contract.

2.1.1 Task Authorization Process

Task Authorization:

The Work or a portion of the Work to be performed under the Contract will be on an "as and when requested basis" using a Task Authorization (TA). The Work described in the TA must be in accordance with the scope of the Contract.

Task Authorization Process:

- 1. The Project Authority will provide the Contractor with a description of the task using the "Task Authorization" form specified in Annex D.
- 2. The Task Authorization (TA) will contain the details of the activities to be performed, a description of the deliverables, and a schedule indicating completion dates for the major activities or submission dates for the deliverables. The TA will also include the applicable basis(bases) and methods of payment as specified in the Contract.
- 3. The Contractor must provide the Project Authority, within seven (7) calendar days of its receipt, the proposed total estimated cost for performing the task and a breakdown of that cost, established in accordance with the Basis of Payment specified in the Contract.
- 4. The Contractor must not commence work until a TA authorized by the Project Authority has been received by the Contractor. The Contractor acknowledges that any work performed before a TA has been received will be done at the Contractor's own risk.



2.1.2 Task Authorization Limit

The Project Manager may authorize individual task authorizations up to a limit of \$______ (insert amount), Applicable Taxes included, inclusive of any revisions.

Any task authorization to be issued in excess of that limit must be authorized by the Contracting Authority before issuance.

2.1.3 Task Authorization - Order of Ranking

<u>(insert number</u>) contracts were awarded as a result of Public Works and Government Services Canada bid solicitation number: 21120-18-2667286. The contractors' order of ranking is as follows:

Ranked for English requirements: _____

Ranked French/Bilingual requirements: _____

2.1.4 Minimum Work Guarantee - All of the Work - Task Authorizations

1. In this clause,

"Maximum Contract Value" means the amount specified in the "Limitation of Expenditure" clause set out in the Contract; and

"Minimum Contract Value" means 5%.

- 2. Canada's obligation under the Contract is to request Work in the amount of the Minimum Contract Value or, at Canada's option, to pay the Contractor at the end of the Contract in accordance with paragraph 3. In consideration of such obligation, the Contractor agrees to stand in readiness throughout the Contract period to perform the Work described in the Contract. Canada's maximum liability for work performed under the Contract must not exceed the Maximum Contract Value, unless an increase is authorized in writing by the Contracting Authority.
- 3. In the event that Canada does not request work in the amount of the Minimum Contract Value during the period of the Contract, Canada must pay the Contractor the difference between the Minimum Contract Value and the total cost of the Work requested.
- 4. Canada will have no obligation to the Contractor under this clause if Canada terminates the Contract in whole or in part for default.

3. Standard Clauses and Conditions

All clauses and conditions identified in the Contract by number, date and title are set out in the <u>Standard Acquisition Clauses and Conditions</u> Manual (https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual) issued by Public Works and Government Services Canada.

As this Contract is issued by Correctional Service Canada (CSC), any reference to Public Works and Government Services Canada (PWGSC) or its Minister contained in full text or by reference in any term, condition or clause of this document must be interpreted as a reference to CSC or its Minister.

3.1 General Conditions



2010B (2016-04-04), General Conditions - Professional Services (Medium Complexity), apply to and form part of the Contract.

3.2 Supplemental General Conditions

4006 (2010-08-06) Contractor to Own Intellectual Property Rights in Foreground Information apply to and form part of the Contract.

4. Term of Contract

4.1 Period of the Contract

The Work is to be performed during the period of contract award to one year later.

4.2 Option to Extend the Contract

The Contractor grants to Canada the irrevocable option to extend the term of the Contract by up to three (3) additional one (1) year periods under the same conditions. The Contractor agrees that, during the extended period of the Contract, it will be paid in accordance with the applicable provisions as set out in the Basis of Payment.

Canada may exercise this option at any time by sending a written notice to the Contractor at least 7 calendar days before the expiry date of the Contract. The option may only be exercised by the Contracting Authority, and will be evidenced for administrative purposes only, through a contract amendment.

5. Authorities

5.1 Contracting Authority

The Contracting Authority for the Contract is:

Name: Joanne Steffin Title: Senior Procurement Officer Correctional Service Canada Telephone: 613 947-3430 E-mail address: joanne.steffin@csc-scc.gc.ca

The Contracting Authority is responsible for the management of the Contract and any changes to the Contract must be authorized in writing by the Contracting Authority. The Contractor must not perform work in excess of or outside the scope of the Contract based on verbal or written requests or instructions from anybody other than the Contracting Authority.

5.2 Project Authority

The Project Authority for the Contract is:

Name: Title: Correctional Service Canada Branch/Directorate: Telephone: E-mail address:

The Project Authority is the representative of the department or agency for whom the Work is being carried out under the Contract and is responsible for all matters concerning the technical content of the Work under the Contract. Technical matters may be discussed with the Project Authority, however the Project Authority has no authority to authorize changes to the scope of the



Work. Changes to the scope of the Work can only be made through a contract amendment issued by the Contracting Authority.

5.3 Contractor's Representative

The Authorized Contractor's Representative is:

| Name: Title: Company: | |
|---------------------------------------------|--|
| Address: | |
| Telephone: Facsimile: E-mail address: | |

6. Payment

6.1 Basis of Payment – Firm Unit Price(s) or Firm Lot Price – Task Authorizations

In consideration of the Contractor satisfactorily completing all of its obligations under the authorized Task Authorization (TA), the Contractor will be paid the firm per diem rate as detailed in the Basis of Payment, in Annex B, as specified in the authorized TA. Customs duties are included and Applicable Taxes are extra.

Canada will not pay the Contractor for any design changes, modifications or interpretations of the Work, unless they have been authorized, in writing, by the Contracting Authority before their incorporation into the Work.

6.2 Limitation of Expenditure

6.2 Limitation of Expenditure - Cumulative Total of all Task Authorizations

- Canada's total liability to the Contractor under the Contract for all authorized Task Authorizations (TAs), inclusive of any revisions, must not exceed the sum of \$ _____.
 Customs duties are included and Applicable Taxes are extra.
- 2. No increase in the total liability of Canada will be authorized or paid to the Contractor unless an increase has been approved, in writing, by the Contracting Authority.
- 3. The Contractor must notify the Contracting Authority in writing as to the adequacy of this sum:
 - a. when it is 75 percent committed, or
 - b. four (4) months before the contract expiry date, or
 - c. as soon as the Contractor considers that the sum is inadequate for the completion of the Work required in all authorized TAs, inclusive of any revisions, whichever comes first.
- 4. If the notification is for inadequate contract funds, the Contractor must provide to the Contracting Authority, a written estimate for the additional funds required. Provision of such information by the Contractor does not increase Canada's liability.

6.3 SACC Manual Clause H1001 (2008-05-12), Multiple Payments

6.4 SACC Manual Clauses

SACC Manual clause A9117C (2007-11-30), T1204 - Direct Request by Customer Department SACC Manual clause C0710C (2007-11-30), Time and Contract Price Verification SACC Manual clause C0705C (2010-01-11), Discretionary Audit

6.5 Travel and Living Expenses

There are no travel and living expenses.

6.6 Payment of Invoices by Credit Card

The Contractor accepts to be paid using the following Electronic Payment Instrument(s):

- a. Visa Acquisition Card;
- b. MasterCard Acquisition Card;
- c. Direct Deposit (Domestic and International);
- d. Electronic Data Interchange (EDI);

7. Invoicing Instructions

1. The Contractor must submit invoices in accordance with the section entitled "Invoice Submission" of the general conditions. Invoices cannot be submitted until all work identified in the invoice is completed.

Each invoice must be supported by:

- a. a copy of time sheets to support the time claimed;
- b. a copy of the approved Task Authorization.
- 2. Invoices must be distributed as follows:
 - a. The original and one (1) copy must be forwarded to the Project Manager for certification and payment.

8. Certifications and Additional Information

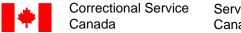
8.1 Compliance

Unless specified otherwise, the continuous compliance with the certifications provided by the Contractor in its bid or precedent to contract award, and the ongoing cooperation in providing additional information are conditions of the Contract and failure to comply will constitute the Contractor in default. Certifications are subject to verification by Canada during the entire period of the Contract.

9. Applicable Laws

The Contract must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in ______.

10. Priority of Documents



e Service correctionnel Canada

If there is a discrepancy between the wording of any documents that appear on the list, the wording of the document that first appears on the list has priority over the wording of any document that subsequently appears on the list.

(a) the Articles of Agreement;

(b) the General Conditions 2010B (2016-04-04), General Conditions - Professional Services (Medium Complexity);

- (c) Annex A, Statement of Work;
- (d) Annex B, Basis of Payment;
- (e) the signed Task Authorizations (including all of their annexes, if any);
- (f) the Contractor's bid dated _____ (to be inserted at contract award)

11.Termination on Thirty Days Notice

- 11.1 Canada reserves the right to terminate the Contract at any time in whole or in part by giving thirty (30) calendar days written notice to the Contractor.
- 11.2 In the event of such termination, Canada will only pay for costs incurred for services rendered and accepted by Canada up to the date of the termination. Despite any other provision of the Contract, there will be no other costs that will be paid to the Contractor as a result of the termination.

12. Insurance

The Contractor is responsible for deciding if insurance coverage is necessary to fulfill its obligation under the Contract and to ensure compliance with any applicable law. Any insurance acquired or maintained by the Contractor is at its own expense and for its own benefit and protection. It does not release the Contractor from or reduce its liability under the Contract.

13. Ownership Control

Where the Contractor will have access to any and all personal and confidential information belonging to Canada, CSC staff or inmates for the performance of the work, the following will apply:

- (a) The Contractor warrants that it is not under ownership control of any non-resident entity (i.e. Individual, partnership, joint venture, corporation, limited liability company, parent company, affiliate or other).
- (b) The Contractor shall advise the Minister of any change in ownership control for the duration of the contract.
- (c) The Contractor acknowledges that the Minister has relied on this warranty in entering into this Contract and that, in the event of breach of such warranty, or in the event that the Contractor's ownership control becomes under a non-resident entity, the Minister shall have the right to treat this Contract as being in default and terminate the contract accordingly.
- (d) For the purposes of this clause, a non-resident entity is any individual, partnership, joint venture, corporation, limited liability company, parent company, affiliate or other residing outside of Canada.

14. Closure of Government Facilities

14.1 Contractor personnel are employees of the Contractor and are paid by the Contractor on the basis of services rendered. Where the Contractor or the Contractor's employees are



providing services on government premises pursuant to this Contract and the said premises become non accessible due to evacuation or closure of government facilities, and consequently no Work is being performed as a result of the closure, Canada will not be liable for payment to the Contractor for the period of closure.

14.2 Contractors working at CSC sites should be aware that they may be faced with delay or refusal of entry to certain areas at certain times even if prior arrangements for access may have been made. Contractors are advised to call in advance of travel to ensure that planned access is still available.

15. Tuberculosis Testing

- 15.1 It is a condition of this contract that the Contractor or any employees of the Contractor who require entry into a Correctional Service of Canada Institution to fulfill the conditions of the contract may, at the sole discretion of the Warden, be required to provide proof of and results of a recent tuberculin test for the purpose of determining their TB infection status.
- 15.2 Failure to provide proof of and results of a tuberculin test may result in the termination of the contract.
- 15.3 All costs related to such testing will be at the sole expense of the Contractor.

16. Compliance with CSC Policies

- 16.1 The Contractor agrees that its officers, servants, agents and subcontractors will comply with all regulations and policies in force at the site where the work covered by this contract is to be performed.
- 16.2 Unless otherwise provided in the contract, the Contractor shall obtain all permits and hold all certificates and licenses required for the performance of the Work.
- 16.3 Details on existing CSC policies can be found at: www.csc-scc.gc.ca or any other CSC web page designated for such purpose.

17. Health and Labour Conditions

- 17.1 In this section, "Public Entity" means the municipal, provincial or federal government body authorized to enforce any laws concerning health and labour applicable to the performance of the Work or any part thereof.
- 17.2 The Contractor shall comply with all laws concerning health and labour conditions applicable to the performance of the Work or part thereof and shall also require compliance of same by all its subcontractors when applicable.
- 17.3 The Contractor upon any request for information or inspection dealing with the Work by an authorized representative of a Public Entity shall forthwith notify the Project Authority or Her Majesty.
- 17.4 Evidence of compliance with laws applicable to the performance of the Work or part thereof by either the Contractor or its subcontractor shall be furnished by the Contractor to the Project Authority or Her Majesty at such time as the Project Authority or Her Majesty may reasonably request."

18. Identification Protocol Responsibilities



The Contractor must ensure that the Contractor and each of its agents, representatives or subcontractors (referred to as Contractor Representatives for the purposes of this clause) comply with the following self-identification requirements:

- 18.1 During the performance of any Work at a Government of Canada site, the Contractor and each Contractor Representative must be clearly identified as such at all times;
- 18.2 During attendance at any meeting, the Contractor or Contractor Representatives must identify themselves as such to all meeting participants;
- 18.3 If the Contractor or a Contractor Representative requires the use of the Government of Canada's e-mail system in the performance of the Work, then the individual must clearly identify him or herself as the Contractor or an agent or subcontractor of the Contractor in all electronic mail in the signature block as well as under the e-mail account Properties. This identification protocol must also be used in all other correspondence, communication, and documentation; and
- 18.4 If Canada determines that the Contractor is not complying with any of the obligations stated in this article, Canada will advise the Contractor and request that the Contractor implement, without delay, appropriate corrective measures to eliminate recurrence of the problem.

19. Dispute Resolution Services

The parties understand that the Procurement Ombudsman appointed pursuant to Subsection 22.1(1) of the *Department of Public Works and Government Services Act* will, on request, and consent of the parties for both the process and to bear the cost of such process, assist in an alternative dispute resolution process to resolve any dispute between the parties respecting the interpretation or applicable of a term and condition of this contract. The Office of Procurement Ombudsman may be contacted by telephone at 1-866-734-5169 or by e-mail at <u>boa-opo@boa-opo.gc.ca</u>.

20. Contract Administration

The parties understand that the Procurement Ombudsman appointed pursuant to Subsection 22.1(1) of the *Department of Public Works and Government Services Act* will review a complaint filed by (*the supplier <u>or</u> the contractor <u>or</u> the name of the entity awarded this contract*) respecting administration of this contract if the requirements of Subsection 22.2(1) of the *Department of Public Works and Government Services Act* and Sections 15 and 16 of the *Procurement Ombudsman Regulations* have been met, and the interpretation and the application of the terms and conditions and the scope of work of this contract are not in dispute. The Office of Procurement Ombudsman may be contacted by telephone at 1-866-734-5169 or by e-mail at boa-opo@boa-opo.gc.ca.

21. Privacy

- 21.1 The Contractor acknowledges that Canada is bound by the Privacy Act, R.S.C. 1985, c. P-21, with respect to the protection of personal information as defined in that Act. The Contractor shall keep private and confidential any such personal information collected, created or handled by the Contractor under the Contract, and shall not use, copy, disclose, dispose of or destroy such personal information except in accordance with this clause and the delivery provisions of the Contract.
- 21.2 All such personal information is the property of Canada, and the Contractor shall have no right in or to that information. The Contractor shall deliver to Canada all such personal information in whatever form, including all copies, drafts, working papers, notes,



memoranda, reports, data in machine-readable format or otherwise, and documentation which have been made or obtained in relation to this Contract, upon the completion or termination of the Contract, or at such earlier time as the Minister may request. Upon delivery of the personal information to Canada, the Contractor shall have no right to retain that information in any form and shall ensure that no record of the personal information remains in the Contractor's possession.

22. Proactive Disclosure of Contracts with Former Public Servants

By providing information on its status, with respect to being a former public servant in receipt of a <u>Public Service Superannuation Act</u> (PSSA) pension, the Contractor has agreed that this information will be reported on departmental websites as part of the published proactive disclosure reports, in accordance with <u>Contracting Policy Notice: 2012-2</u> of the Treasury Board Secretariat of Canada.

23. Information Guide for Contractors

Prior to the commencement of any work, the Contractor certifies that its employees, or employees of its subcontractors, working under contract for CSC will complete the applicable Module(s) and retain the signed checklist(s) from the CSC "Information Guide for Contractors" website: www.bit.do/CSC-EN.

24. SACC Manual Clause A9068C (2010-01-11), Government Site Regulations

ANNEX A – Statement of Work

Background/Objectives:

The Correctional Service Canada (CSC) Employee Assistance Program and the Critical Incident Stress Management programs recognize that employees are the strength and major resource of the Service and that the well-being and productivity of employees can be affected by personal or work-related problems. CSC employees are likely to be involved in critical incidents due to the nature of their work and as such services are provided for support.

CSC has a requirement for an expert in understanding the psychological and physiological dynamics that impact individuals in a correctional profession. The goal of the session is to aid CSC staff, including correctional officers, other CSC professionals and their families in maintaining and/or improving their quality of life both personally and professionally.

Tasks:

The Contractor must provide a one-day workshop including all curriculum design and delivery.

The Contractor must perform the following tasks:

- a. Address the subject of the long-term cost of being required to perform in high-demand situations, physical effects and strategies for emotional survival;
- b. Address the subject of sensitive issues such as relationship breakdown, affairs, parenting without purpose, addictions, etc. in a non-threatening manner in order for participants to hear what is being said and be honest with themselves as to how they have and are choosing to cope with stress;
- c. Address the subject of emotional survival to maintain both professional and personal life competencies;
- d. Address the causes of psychological changes in law enforcement personnel, impacts and how to manage one's state of hyper vigilance and disengaging from personal life;
- e. Provide personal experience in the field of corrections or as a police officer and associated experience and knowledge to inform the contents of the workshop including the front-line experiences and associated stress and difficulties;
- f. Use a background in a mental health field in order to guide the content and ensure psychological safety of participants; and
- g. Provide guidance to senior leaders as to the tone that must be set in order to increase the number of employees that thrive or maintain emotional well-being and decrease those who become victims of stress-related difficulties within the organization.
- h. Provide an advanced copy of any audiovisual materials or handouts must be provided to the project authority to prepare accordingly for the session.

Deliverables

The Contractor must provide:

- 1. Personal experience in the field of corrections, as described above;
- 2. Guidance to employees on the subjects mentioned in the tasks above;
- 3. A safe and interactive environment for employees to partake in the workshop; and
- 4. An advanced copy of any audiovisual materials or handouts.

Correctional Service Canada to provide:

CSC must provide the following:

i. the training facilities

j. the available and relevant CSC statistics and data.

Meetings:

In order to organise logistics, a teleconference may be set up between the contractor and the project authority, as required.

Language of Work:

All work including tasks and deliverables will be completed in English in the Pacific, Prairie, and Ontario Regions and Bilingual is the Quebec and Atlantic Regions.

Location of Work:

All preparatory work is to be completed at the contractor's place of work.

The one (1) day training sessions will be carried out in CSC's six regions (Pacific, Prairies, Ontario, Headquarters, Quebec or Atlantic) at training facilities provided by CSC.

Travel:

The contractor must travel to CSC's five regions, as required, to deliver the training session(s).

Limitations and Constraints:

- 1. The project authority reserves the right to schedule additional teleconferences, as deemed necessary.
- 2. The contractor must immediately report to the project authority, by telephone with a follow-up by electronic mail, any urgent issue that arises during the course of the work that could impact on its progress.
- 3. The contractor must be escorted at all times by authorized CSC personnel at CSC locations.
- 4. As a visitor to a penal institution for meetings and briefings, the Contractor must be subject to the security requirements specific to that institution (CPIC). These can vary from moment to moment depending on offender activities and are designed to ensure the safety and security of CSC personnel, visitors and offenders.
- 5. Contractors must be aware that they may be faced with delay or refusal of entry to certain areas at certain times even if prior arrangements for access may have been made. Contractors are advised to call 24 hours in advance of travel to ensure that planned access is still available.

ANNEX B – Proposed Basis of Payment

1.0 Contract Period

The Contractor will be paid in accordance with the following Basis of Payment for Work performed pursuant to this Contract.

For the provision of services as described in Annex A - Statement of Work, the Contractor will be paid the all inclusive firm per diem rate below in the performance of this Contract, Applicable Taxes extra.

Initial Period – Date of Contract Award to one year later

| Resource Category | Number of days | Number of Resources | Firm Per Diem Rate | Total |
|----------------------|-------------------|------------------------|-----------------------|-------|
| Facilitator | 1 day | 1 | | |
| | | | TOTAL: | |

2.0 Options to Extend the Contract Period:

Subject to the exercise of the option to extend the Contract period in accordance with Article 4. Term of contract of the original contract, Options to Extend Contract, the Contractor will be paid the firm all inclusive Per Diem rate(s), in accordance with the following table, Applicable Taxes extra, to complete all Work and services required to be performed in relation to the Contract extension.

The Contractor must advise the Project Authority when 75% of the Contract's financial limitation is reached. This financial information can also be requested by the project Authority on an as-requested basis.

Option Period 1 – End of Initial Period to one year later

| Resource Category | Number of days | Number of Resources | Firm Per Diem Rate | Total |
|----------------------|-------------------|------------------------|-----------------------|-------|
| Facilitator | 1 day | 1 | | |
| | | | | |
| | | | TOTAL: | |

Option Period 2 – End of Option Period 1 to one year later

| Resource Category | Number of days | Number of Resources | Firm Per Diem Rate | Total |
|----------------------|-------------------|------------------------|-----------------------|-------|
| Facilitator | 1 day | 1 | | |
| | | | | |
| | | | TOTAL: | |

Option Period 3 – End of Option Period 2 to one year later

| Resource Category | Number of days | Number of Resources | Firm Per Diem Rate | Total |
|----------------------|-------------------|------------------------|-----------------------|-------|
| Facilitator | 1 day | 1 | | |
| | | | | |
| | | | TOTAL: | |

3.0 Applicable Taxes

- (a) All prices and amounts of money in the contract are exclusive of Applicable Taxes, unless otherwise indicated. Applicable Taxes are extra to the price herein and will be paid by Canada.
- (b) The estimated Applicable Taxes of \$<u>To Be Inserted at Contract Award</u> are included in the total estimated cost shown on page 1 of this Contract. The estimated Applicable Taxes will be incorporated into all invoices and progress claims and shown as a separate item on invoices and progress claims. All items that are zero-rated, exempt, or to which taxes do not apply, are to be identified as such on all invoices. The Contractor agrees to remit to Canada Revenue Agency (CRA) any amounts of Applicable Taxes paid or due.

4.0 Payment by Credit Card

Canada requests that bidders complete one of the following:

(a) () Government of Canada Acquisition Cards (credit cards) will be accepted for payment.

The following credit card(s) are accepted: Master Card: _____

(b) () Government of Canada Acquisition Cards (credit cards) will not be accepted for payment.

The bidder is not obligated to accept payment by credit card.

Acceptance of credit cards for payment will not be considered as an evaluation criteria.



Annex C Evaluation Criteria

1.0 Technical Evaluation:

- 1.1 The following elements of the proposal will be evaluated and scored in accordance with the following evaluation criteria.
 - Mandatory Technical Criteria

It is imperative that the proposal address each of these criteria to demonstrate that the requirements are met.

- 1.2 LISTING EXPERIENCE WITHOUT PROVIDING ANY SUBSTANTIATING DATA TO SUPPORT WHERE, WHEN AND HOW SUCH EXPERIENCE WAS OBTAINED WILL RESULT IN THE STATED EXPERIENCE NOT BEING CONSIDERED FOR EVALUATION PURPOSES.
- 1.3 All experience must be strictly work-related. Time spent during education and/or training will not be considered, unless otherwise indicated.
- 1.4 Experience must be demonstrated through a history of past projects, either completed or on-going.
- 1.5 References must be provided for each project/employment experience.
 - Ι. Where the stated experience was acquired within a Canadian Federal Government Department or Agency as a Public Servant, the reference must be a Public Servant who had a supervisory role over the proposed resource during the stated employment.
 - II. Where the stated experience was acquired within a Canadian Federal Government Department or Agency as a consultant, the reference must be the Public Servant who was identified as the Project Authority of the project on which the proposed resource acquired the experience.
 - III. References must be presented in this format:
 - a. Name:
 - b. Organization;
 - c. Current Phone Number; and
 - d. Email address if available

1.6 Response Format

- In order to facilitate evaluation of proposals, it is recommended that bidders' proposals address the Ι. mandatory criteria in the order in which they appear in the Evaluation Criteria and using the numbering outlined.
- Ш. Bidders are also advised that the month(s) of experience listed for a project or experience whose timeframe overlaps that of another referenced project or experience will only be counted once. For example: Project 1 timeframe is July 2001 to December 2001; Project 2 timeframe is October 2001 to January 2002; the total months of experience for these two project references is seven (7) months.
- III. For any requirements that specify a particular time period (e.g., 2 years) of work experience, CSC will disregard any information about experience if the technical bid does not include the required month and year for the start date and end date of the experience claimed.
- IV. CSC will also only evaluate the duration that the resource actually worked on a project or projects (from his or her start date to end date), instead of the overall start and end date of a project or a combination of projects in which a resource has participated.



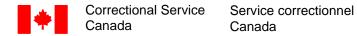
MANDATORY TECHNICAL CRITERIA

| M 1 | | | | |
|-----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|
| | The Bidder's proposed resource must have a minimum of five (5) years experience as a First Responder in a law enforcement* and/or correctional environment**. | | | |
| | *Law enforcement environment shall be defined as a Canadian Federal, Provincial or Municipal police department (excluding military police). | | | |
| | ** Correctional environment shall be defined as a Canadian Federal, Provincial or Municipal correctional facility/institution. | | | |
| | Bidders must provide the following details as to how the stated experience was obtained: | | | |
| | 1. Name of the client organization(s) and contact information; | | | |
| | 2. Start and end dates; | | | |
| | 3. Nature and scope of the services provided; | | | |
| | 4. A reference that can confirm the proposed resource's experience. | | | |
| | The Bidder's / proposed resource's experience must have been acquired in the past fifteen (15) years prior to date of bid closing. | | | |

| /1 2 | The Bidder's proposed resource must have delivered a minimum of ten (10) workshops on how to deal with psychological trauma to police officers or correctional officers. |
|------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | |
| | Bidders must provide the following details as to how the stated experience was obtained: |
| | 1. Name of the client or Department and contact information; |
| | 2. The total number of workshops given; |
| | 3. The start and end dates of the workshops; |
| | Details about the work performed by the proposed resource on the assignment(s) including deliverables; |
| | 5. A reference that can confirm the proposed resource's experience. |
| | The Bidder's / proposed resource's experience must have been acquired in the past five (5) years prior to |
| | date of bid closing. |



| M 3 | The Bidder's proposed resource must have either the following designations: | | | | | |
|-----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|--|--|
| | Ph.D. in Social Sciences and/or Psychology; or | | | | | |
| | Masters in Social Sciences and/or Psychology | | | | | |
| | The degree must have been obtained from a recognized Canadian university or the equivalent a established by a recognized Canadian academic credentials assessment service, if obtained outside Canada. | | | | | |
| | The list of recognized organizations can be found under the Canadian Information Centre for International Credentials web site. | | | | | |
| | Bidders must include a copy of the certification and/or degree with their bid. | | | | | |



Annex D – Task Authorization Form

| Task Aut | horization | | Contract Number – Numéro du contrat | |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| Autorisati | on de tâche | | | |
| Contractor`s Name and Address – Nom et adresse de l'entrepreneur | | Task Authorization (TA) No. – No de l'autorisation de tâche (AT) | | |
| | | Title of the task, if applicable – Titre de la tâche, s'il y a lieu | | |
| | | | Total Estimated Cost of Task (applicable taxes extra) Coût total estimatif de la tâche (taxes applicables en sus) | |
| | | \$ | | |
| Security Requirements: This task includes secu Exigences relatives à la sécurité : Cette tâche c | rity requirements omprend des exigences relati | ves à la sécurité | | |
| No – Non Yes – Oui | If YES_refer to the Security | Requirements Check | clist (SRCL) included in the Contract | |
| | Si OUI, voir la Liste de vérifi | | | |
| For Revision only – Aux fins de révision | | | | |
| TA Revision Number, if applicable Numéro de révision de l'AT, s'il y a lieu | Total Estimated Cost of Task (applicable taxes extra) before the revision Coût total estimatif de la tâche (taxes applicables en sus) | | Increase or Decrease (applicable taxes extra), as applicable Augmentation ou réduction (taxes applicables en sus), s'il y a lieu | |
| | \$ | | \$ | |
| Start of the Work for a TA: Goods ca | | | x pout l'AT : Les biens ne peuvent | |
| until the TA has been authorized in a | - | | nt que l'AT soit autorisée | |
| the conditions of the contract. conformément au contrat. | | | | |
| 1. Required Work: - Travaux requi | S: | Decemination de | | |
| A. Task Description of the Goods Require d'expédition See Attached – Ci-Joint 🔀 | ed and Denvery Locations | - Description de | tache : biens requis et addresses | |
| As per attached list of goods required and delivery locations – En conformité avec la liste des biens requis et des addresses d'expédition ci-jointe. | | | | |
| | | | | |
| B. Basis of Payment – Base de payment | | | | |
| | | | | |
| As per Annex A of the Contract – Conformément à l'Annexe A du contrat. | | | | |
| C. Cost of Task – Coût de la tâche | | | | |
| As per the quantities required and unit prices specified in Annex A of the Contract – Conformément aux quantités requises et aux prix unitaires précisés à l'Annexe A du contrat. | | | | |



| D. Method of Payment – Méthode de payment | |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| | |
| As per article 6. Payment of the contract - Conformément à l'artic | ele 6. Paiement du contrat. |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| 2. Authorization(s) – Autorisation(s) | |
| By signing this TA, the authorized client and (or) the CSC Contracting Authority certify(ies) that the content of this TA is in accordance with the conditions of the contract. | En apposant sa signature sur l'AT, le client autorisé et (ou) l'autorité contractante du SCC atteste(nt) que le contenu de cette AT respecte les conditions du contrat. |
| The client's authorization limit is identified in the contract. When the value of the TA and its revisions is in excess of this limit, the TA must be forwarded to the CSC Contracting Authority for authorization | La limite d'autorisation du client est précisée dans le contrat. Lorsque la valeur de l'AT et ses révisions dépasse cette limite, l'AT doit être transmise à l'autorité contractante du SCC pour autorisation. |
| | |
| | |
| Name and title of authorized client – Nom | a of titure du aliant autorios à signar |
| Name and the of autoonzed client – Non | i et titre du chent autorise à signer |
| | |
| Signature | Date |
| 5.g.m.u.e | |
| | |
| CSC Contracting Authority – Aut | orité contractante du SCC |
| | |
| | |
| Signature | Date |
| | |
| | |
| 3. Contractor's Signature – Signature de l'entrepreneur | |
| | |
| | |
| | |
| Name and title of individual authoriz Nom et titre de la personne autorisée à | |
| Nom et une de la personne autorisée à l | |
| | |
| Signature | Date |
| | |
| | |